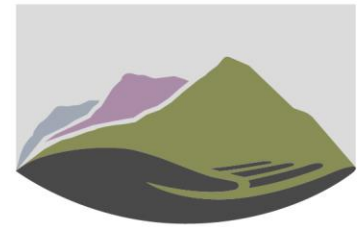


At: [s.jones@rmlconsult.com](mailto:s.jones@rmlconsult.com)



## Cymdeithas Eryri Snowdonia Society

 Caban, Yr Hen Ysgol, Brynrefail,  
Caernarfon, Gwynedd LL55 3NR

 01286 685 498

 [info@snowdonia-society.org.uk](mailto:info@snowdonia-society.org.uk)

 [www.snowdonia-society.org.uk](http://www.snowdonia-society.org.uk)  
[www.cymdeithas-eryri.org.uk](http://www.cymdeithas-eryri.org.uk)

22 Tachwedd 2023

Annwyl Sian

### **CYNIGION YMGYNGHORI CYN CAIS (PAC).**

#### **CAIS – CYNLLUN DWR TRYDAN CWM CYNFAL**

Elusen gofrestredig yw Cymdeithas Eryri sydd ers dros 50 mlynedd wedi galluogi pobl i gymryd rhan weithredol mewn gofalu am a gwarchod Eryri trwy gymysgedd unigryw o eiriolaeth, gwirfoddoli a chadwraeth ymarferol.

Nod y Gymdeithas yw gwarchod a gwella harddwch a rhinweddau arbennig Eryri a hyrwyddo eu mwynhad er budd pawb sy'n byw, gweithio neu'n ymweld â'r ardal rwan ac yn y dyfodol.

Rydym yn pryderu bod y dystiolaeth a gyflwynwyd hyd yma yn awgrymu bod y datblygiad arfaethedig, fel y ceisiadau blaenorol, yn groes i bolisi cynllunio ac nad yw'n gydnaws â dibenion statudol y Parc Cenedlaethol. Wrth gwrs, byddwn yn astudio'r dogfennau ategol terfynol i'w cyflwyno gyda'r cais cyn penderfynu'n derfynol ar ein sefyllfa. Mae ein sylwadau'n debygol o gynnwys pryderon am effeithiau a risgiau i dreftadaeth ddiwylliannol, tirwedd, nodweddion cadwraeth natur, mynediad a mwynhad y cyhoedd.

Rydym wedi archwilio'r amrywiol ddogfennau a gyflwynwyd fel rhan o'r Ymgynghoriad Cyn Ymgeisio, ond ni welwn fawr ddim ynddynt sy'n mynd i'r afael â'n pryderon am y cais blaenorol yn 2018.

#### **Yr ymgynghoriad hwn**

Mae paragraff 5.11.1 o'r Datganiad Amgylcheddol yn nodi bod ymgynghoreion anstatudol wedi'u cynnwys. Eto i gyd, er bod Cymdeithas Eryri wedi ymateb i ymgynghoriadau ar geisiadau tebyg ar gyfer y safle hwn yn y gorffennol, nid ydym wedi derbyn llythyr fel rhan o'r ymgynghoriad hwn. Mae hyn yn siomedig. Mewn ymgais i fod o gymorth i gyrff eraill, fodd bynnag, rydym yn ysgrifennu i fynegi ein barn dros dro i chi ar hyn o bryd.

Cymdeithas Eryri the Snowdonia Society  
1967 - 2017

Yn gwarchod, gwella a dathlu Eryri ers 50 mlynedd - Protecting, enhancing and celebrating Snowdonia for 50 years

Elusen gofrestredig rhif/Registered Charity no: 1155401

## Cyd-destun

Mae Rhaeadr y Cwm ac Afon Cynfal wedi denu pobl atynt ers canrifoedd, oherwydd eu grym, harddwch a phwysigrwydd yn y dirwedd naturiol a diwylliannol. Byddai nodweddion y rhaeadr odidog hon a'r darn o'r afon yn cael eu difrodi a'u lleihau'n uniongyrchol gan y datblygiad arfaethedig hwn.

Bu nifer o geisiadau tebyg ar y safle hwn. Methodd cais am gynllun hydro rhediad yr afon yn y 1990au â chael caniatâd cynllunio. Gwrthodwyd cynllun arall yn 2018 a thynnwyd trydydd cais yn 2020 yn ôl.

## Prif bryderon y Gymdeithas

Mae pryderon Cymdeithas Eryri am y cynnig hwn yn canolbwyntio ar:

- Ymwthiad i dirwedd wirioneddol syfrdanol, sy'n gysylltiedig â chwedlau'r Mabinogi ac a ddarluniwyd gan David Cox yn 1836 yn ei lun eiconig Rhaiadr Cwm. Mae'n debygol bod Llwybr Llechi Eryri hynod lwyddiannus wedi denu mwy a mwy o ymwelwyr i'r cwm.
- Effaith gweledol lleihau llif yn y rhaeadr ac ar hyd y rhan yma o'r afon
- Effaith ecolegol hynny ar y bryoffytau. Nid yw Cymdeithas Eryri wedi'i hargyhoeddi bod yr effaith hon wedi'i hasesu'n ddigonol yn y broses caniatáu tynnu dŵr.

## Byddai'r effeithiau hyn yn barhaol ac yn sylweddol.

Mae Cymdeithas Eryri yn cefnogi'n gryf yr angen i ddatgarboneiddio'r economi ac rydym yn gyffredinol mae o blaid cynnwys cymunedau lleol mewn cynlluniau ynni adnewyddadwy, yn unol â Pholisi Llywodraeth Cymru. Ein cwestiwn yw sut y gallai'r cyfraniad bychan iawn y byddai'r cynllun hwn yn ei wneud o ran ynni adnewyddadwy orbwysu'r difrod sylweddol i ddyffryn eiconig a safle bywyd gwyllt gwarchoddedig iawn o fewn Parc Cenedlaethol.

Fel cymhariaeth, ni fyddai capasï'r cynllun hwn, sef 600kW ond tua 8% o ddim ond un o'r tyrbinau 7.2MW yn fferm wynt arfaethedig y Bryn rhwng Maesteg a Phort Talbot<sup>1</sup>.

Mae'r Gymdeithas yn gweld hwn fel achos prawf allweddol. Os gall dyffryn ac afon wyllt a byrlumus fel hon, SAC ac SSSI dynodedig o fewn Parc Cenedlaethol, gael eu difrodi'n sylweddol am ychydig o gapasiti adnewyddadwy newydd, pa amddiffyniad sydd gan unrhyw ddynodiadau amgylcheddol o bwysigrwydd cenedlaethol o'r fath, ac a oes unrhyw gynlluniau ynni adnewyddadwy a fyddai byth yn cael eu gwrthod?

## Mynediad adeiladu

Mae un mater arall wedi ei ddwyn i'n sylw. Mae'r ddogfennaeth a ddarparwyd hyd yma yn cyfeirio'n bennaf at yr effaith tymor byr yn ystod y gwaith adeiladu ond mae'n ymddangos bod angen rhagor o wybodaeth pan gyflwynir cais cynllunio. Mae'r Datganiad Dull Adeiladu a'r DAS yn awgrymu y bydd y bydd y mynediad ar gyfer yr elfen fwyaf o'r cynllun ar hyd ffordd y Cyngor a thrac fferm o'r A470. A yw'r datblygwyr wedi sicrhau caniatâd i ddefnyddio'r mynediad hwn? Os nad ydynt, yr opsiwn arall fyddai adeiladu'r cynllun cyfan o'r B4391 i lawr ochr y cwm. O ystyried pa mor serth yw'r tir, y llwybr cul, canoloesol sy'n bodoli ar hyn o bryd a phwysau'r concrit, y tyrbinau a'r peiriannau, rhaid i hynny godi amheuaeth a fydd y cynnig i grafu ychydig o sgri yn unig i wneud y trac yn ddigon llydan yn

---

<sup>1</sup> [Report \(ybryn-windfarm.cymru\)](http://ybryn-windfarm.cymru)

ddigon ac a fydd angen rhywbeth llawer mwy sylweddol. Os yw hynny'n bosibilrwydd, yna dylid asesu'r effeithiau amgylcheddol yn llawn fel rhan o'r cais cynllunio.

## Casgliad

Ymddengys bod Afon Cynfal yn un o'r ychydig leoliadau technegol 'addas' ar gyfer cynllun trydan dŵr yn y Parc Cenedlaethol nad ydynt wedi'u datblygu eto, er gwaethaf ceisiadau blaenorol. Yn ein barn ni, mae yna nifer o resymau pam na ddylai hyn ddigwydd. Mae'r afon, y system rhaeadrau a'r ceunant yn rhy bwysig a gwerthfawr o ran eu treftadaeth ddiwylliannol, tirwedd, bioamrywiaeth a mynediad cyhoeddus i gael eu difrodi a'u disbyddu'n barhaol.

Gobeithio na fyddai heb yn ystyried am funud dargyfeirio Afon Aber a rhedeg Rhaeadr Fawr/Rhaeadr Aber drwy bibell blastig ddu. Yn yr un modd, ni ddylid hyd yn oed ystyried achosi niwed sylweddol i ddyfroedd Afon Cynfal sydd wedi llifo'n ddirwystr ers iddynt gael eu plethu i eiriau'r Mabinogi.

Nid oes fawr o amheuaeth y byddai'r cynllun arfaethedig hefyd yn cael effeithiau negyddol sylweddol ar y dirwedd, mynediad a mwynhad y cyhoedd yn ystod ei gyfnod adeiladu. Byddai'r cam adeiladu hefyd yn cynnwys risg o ddifrod trychinebus i nodweddion cadwraeth natur sydd o bwysigrwydd cenedlaethol a rhyngwladol o fewn ac i lawr yr afon o'r safle datblygu.

Credwn hefyd y gallai disbyddu'r rhan hon o'r afon gael effeithiau negyddol hirdymor ar nodweddion cadwraeth natur o bwysigrwydd cenedlaethol o leiaf, gan gynnwys y casgliad o fryoffytau yn y ceunant. Yn ein barn ni, byddai angen asesu'r risg hon wrth gynllunio gan nad ydym yn credu ei fod wedi'i asesu'n ddigonol yn y broses caniatáu tynnu dŵr.

Yn fyr, rydym yn bryderus iawn am y cynlluniau hyn.

Yr eiddoch yn gywir

Rory Francis

Cyfarwyddwr – Cyfarwyddwr

Cymdeithas Eryri – Cymdeithas Eryri

Cc: Awdurdod Parc Cenedlaethol Eryri [Jonathan.Cawley@eryri.llyw.cymru](mailto:Jonathan.Cawley@eryri.llyw.cymru) a [parc@eryri.llyw.cymru](mailto:parc@eryri.llyw.cymru)

Ymgyrch y Parciau Cenedlaethol [Ruthb@cnp.org.uk](mailto:Ruthb@cnp.org.uk) & [info@cnp.org.uk](mailto:info@cnp.org.uk)